우리말 어휘의 시간을 읽다

배수진

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

강이나 바다를 등지고 치는 진. 중국 한(漢)나라의 한신이 강을 등지고 진을 쳐서 병사들이 물러서지 못하고 힘을 다하여 싸우도록 하여 조(趙)나라의 군사를 물리쳤다는 데서 유래한다.

문헌의 첫 기록	수록 용례	수록 내용
19세기	5개	뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 39자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '배수진'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 강이나 바다를 등지고 치는 진. 중국 한(漢)나라의 한신이 강을 등지고 진을 쳐서 병사들이 물러서지 못하고 힘을 다하여 싸우도록 하여 조(趙)나라의 군사를 물리쳤다는 데서 유래한다.

배수진의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

배수진의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
빙슈진 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	—	—	—	—	●→	●→
배수진 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
背水陣 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. '현재'는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 빙슈진
  19세기20세기미상
- 배수진
  20세기현재
- 背水陣

20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
ᄇᆡ슈진, 배수진, 背水陣

배수진의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

‘배수진’은 19세기부터 한글로 표기된 ‘ᄇᆡ슈진’으로 나타나고 20세기부터 한자로 표기된 ‘背水陣’도 나타난다.

말의 구성과 어원

‘ᄇᆡ슈진’은 한자어 ‘背水(배수)’를 한글로 표기한 ‘ᄇᆡ슈’와 한자어 ‘陳(진)’을 한글로 표기한 ‘진’이 결합한 것이다.

소리와 발음의 특징

18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘ㆍ’가 ‘ㅏ’로 변하는 현상에 따라 ‘ㅣ’도 ‘ㅐ’로 변하고, 근대 국어 시기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 이중 모음 ‘ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ’가 ‘ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ’로 단모음화하는 현상에 따라, 20세기에 ‘배수진’이 나타나 현재까지 이어진다.

문헌 속의 배수진

전체 용례 5개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 ᄇᆡ슈진 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄇᆡ슈진

출처 1883년경 이언언해 3:56ㄴ

용례 01

문헌 용례

한신은 ᄇᆡ슈진을 치ᄆᆡ 죠국이 패ᄒᆞ여시니.

현대어 풀이

한신은 배수진을 치매 조나라가 패하였으니.

대응 원문

淮陰之背水列陣 而趙國鋒摧.

20세기 ᄇᆡ슈진, 背水陣, 배수진 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

ᄇᆡ슈진, 背水陣, 배수진

출처 1909 언문 1:62

용례 02

문헌 용례

ᄇᆡ슈진 [背水陣].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1923 동아일보 8월 26일 5면

용례 03

문헌 용례

韓信의 背水陣을 번바들 만한 勇氣와 決心만 잇스면.

현대어 풀이

한신의 배수진을 본받을 만한 용기와 결심만 있으면.

출처 1929 동아일보 12월 24일 7면

용례 04

문헌 용례

고려 김수군은 배수진(背水陣)을 치고 성주군(星主軍)은 장사일자진(長蛇一字陳)을 치니.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

미상 ᄇᆡ슈진 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄇᆡ슈진

출처 미상 황운전 경판30장본 20ㄱ 용례 05

문헌 용례

도셩 삼십 니 밧긔 나아가 연파강 변의 ᄇᆡ슈진을 쳣더니.

현대어 풀이

도성 삼십 리 밖에 나아가 연파강 변에 배수진을 쳤더니.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

배수진의 보충 설명

‘背水陣(배수진)’은 중국의 전국 시대에 위나라 양혜왕과 울료(尉繚)라는 인물의 문답으로 구성된 ≪울료자(尉繚子)≫라는 병법서에 나온다. 그렇지만 이 말은 ≪사기≫ <회음후열전(淮陰侯列傳)>에 나오면서 널리 알려지게 되었다. 회음후인 한나라의 한신이 기원전 205년경 조나라와 정형(井陘)에서 싸우면서 군사들을 물을 등지고 싸우게 하는 ‘背水陣’으로 이겼다. 이 ≪사기≫의 기록으로 ‘背水陣’이라는 말이 후대에 많이 쓰이게 되었다. 다만 ≪울료자(尉繚子)≫나 ≪사기≫에는 ‘背水陳’으로 되어 있어 마지막 ‘陣’의 글자가 다르다. 그렇지만 ‘陳’과 ‘陣’은 통하는 글자이다. ≪조선어사전≫(조선총독부, 1920) 이후 사전에 실렸는데 모두 ‘背水陣’으로 한자를 제시했다. 우리나라 한문 문헌에서는 ≪승정원일기≫ 숙종 4년(1678) 기사 등에서 확인된다.

배수진의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 박갑수 2021 ≪우리말의 어원과 그 문화 – 우리말의 어원사전≫ 역락

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 배수진의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

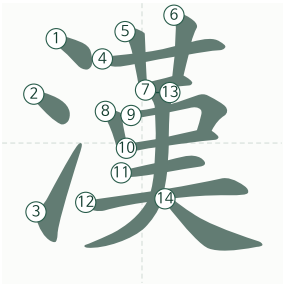
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

漢

뜻·음 한수·한나라 한

총 14획 · 부수 水





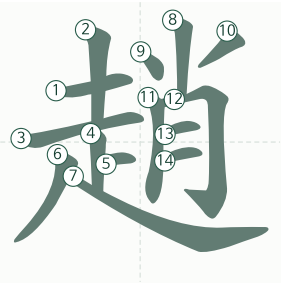
hanja.wordrow.kr/한자/漢/

趙

뜻·음 나라 조

총 14획 · 부수 走





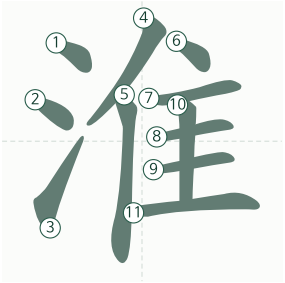
hanja.wordrow.kr/한자/趙/

淮

뜻·음 물이름 회

총 11획 · 부수 水





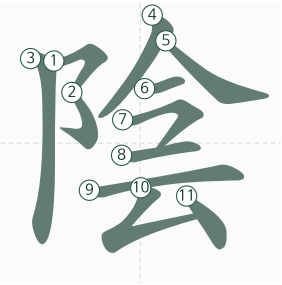
hanja.wordrow.kr/한자/淮/

陰

뜻·음 그늘 음

총 11획 · 부수 阜





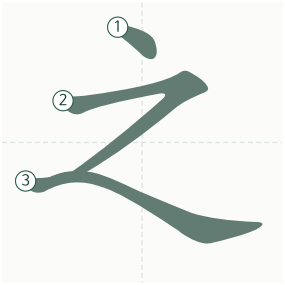
hanja.wordrow.kr/한자/陰/

之

뜻·음 갈 지

총 4획 · 부수 丿





사전 4획 · 획순 그림 3획

hanja.wordrow.kr/한자/之/

背

뜻·음 등 배

총 9획 · 부수 肉





hanja.wordrow.kr/한자/背/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

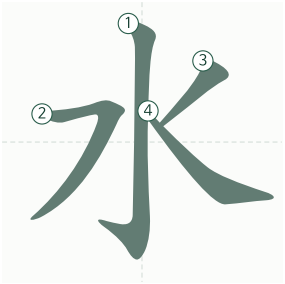
2 / 7 · 39자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

水 뜻·음 물 수

총 4획 · 부수 水



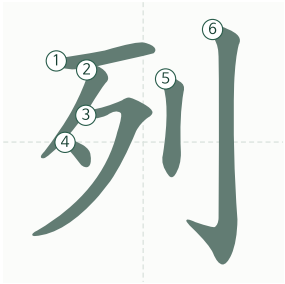


hanja.wordrow.kr/한자/水/

列 뜻·음 벌릴 렬

총 6획 · 부수 刀





hanja.wordrow.kr/한자/列/

陣 뜻·음 진칠 진

총 10획 · 부수 阜



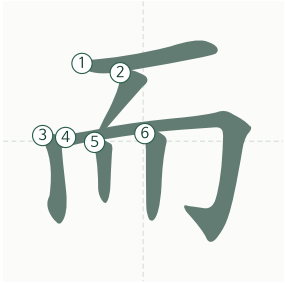


hanja.wordrow.kr/한자/陣/

而 뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而



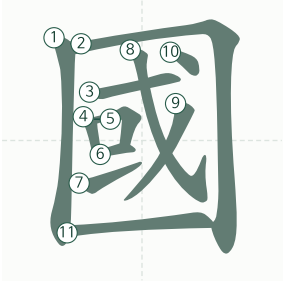


hanja.wordrow.kr/한자/而/

國 뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口

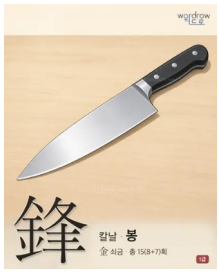


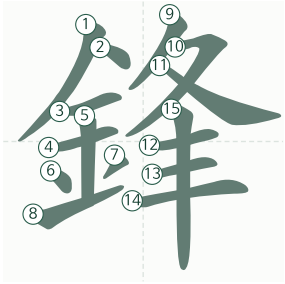


hanja.wordrow.kr/한자/國/

鋒 뜻·음 칼날 봉

총 15획 · 부수 金





hanja.wordrow.kr/한자/鋒/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 7 · 39자

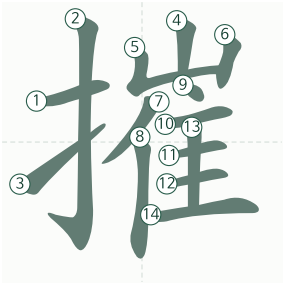
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

摧

뜻·음 꺾을 최

총 14획 · 부수 手





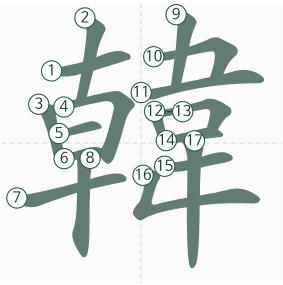
hanja.wordrow.kr/한자/摧/

韓

뜻·음 한국·나라 한

총 17획 · 부수 韋





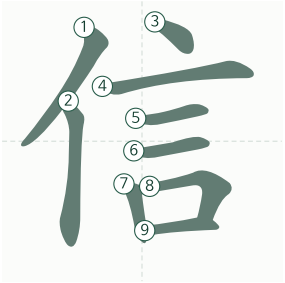
hanja.wordrow.kr/한자/韓/

信

뜻·음 믿을 신

총 9획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/信/

勇

뜻·음 날랠 용

총 9획 · 부수 力





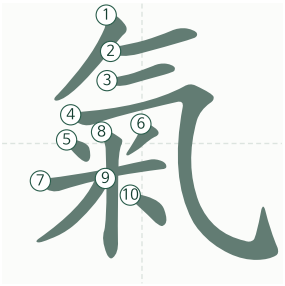
hanja.wordrow.kr/한자/勇/

氣

뜻·음 기운 기

총 10획 · 부수 气





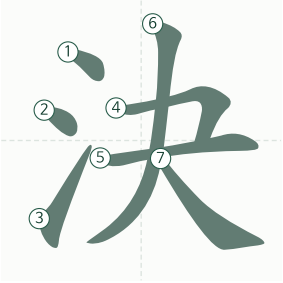
hanja.wordrow.kr/한자/氣/

決

뜻·음 결단할 결

총 7획 · 부수 水





hanja.wordrow.kr/한자/決/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 7 · 39자

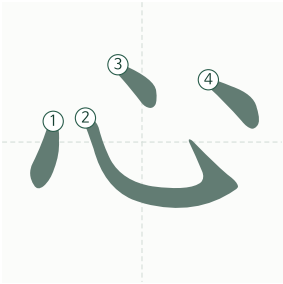
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

心

뜻·음 마음 심

총 4획 · 부수 心





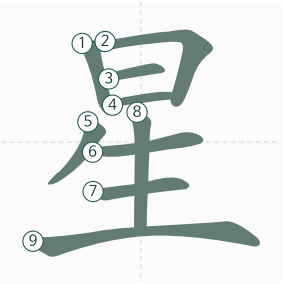
hanja.wordrow.kr/한자/心/

星

뜻·음 별 성

총 9획 · 부수 日





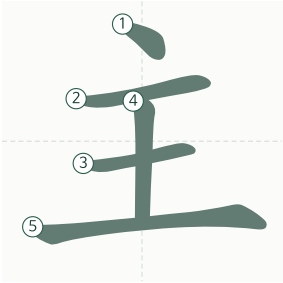
hanja.wordrow.kr/한자/星/

主

뜻·음 임금·주인 주

총 5획 · 부수 丶





hanja.wordrow.kr/한자/主/

軍

뜻·음 군사 군

총 9획 · 부수 車





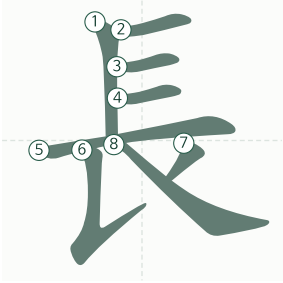
hanja.wordrow.kr/한자/軍/

長

뜻·음 긴 장

총 8획 · 부수 長





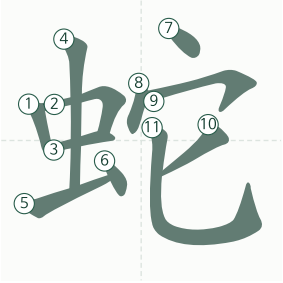
hanja.wordrow.kr/한자/長/

蛇

뜻·음 긴뱀 사

총 11획 · 부수 虫





hanja.wordrow.kr/한자/蛇/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

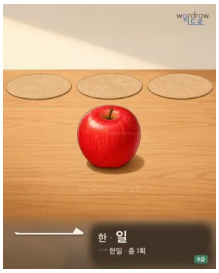
5 / 7 · 39자

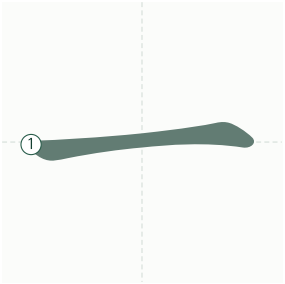
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一



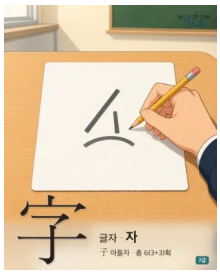


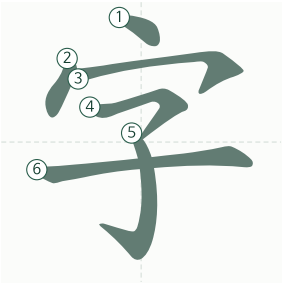
hanja.wordrow.kr/한자/一/

字

뜻·음 글자 자

총 6획 · 부수 子





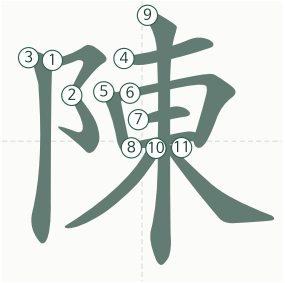
hanja.wordrow.kr/한자/字/

陳

뜻·음 베풀 진·묵을 진

총 11획 · 부수 阜





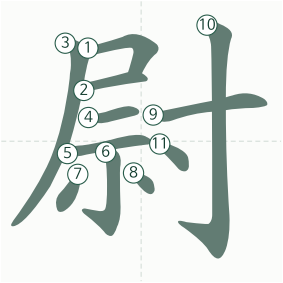
hanja.wordrow.kr/한자/陳/

尉

뜻·음 벼슬 위

총 11획 · 부수 寸





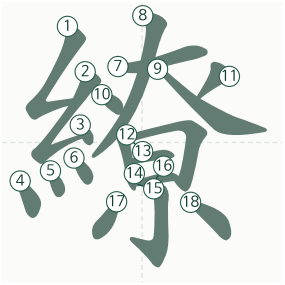
hanja.wordrow.kr/한자/尉/

繚

뜻·음 동일 료

총 18획 · 부수 糸





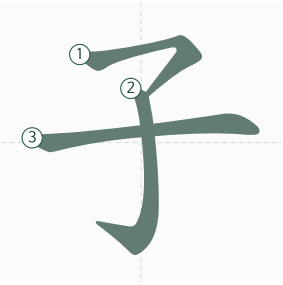
hanja.wordrow.kr/한자/繚/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





hanja.wordrow.kr/한자/子/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 7 · 39자

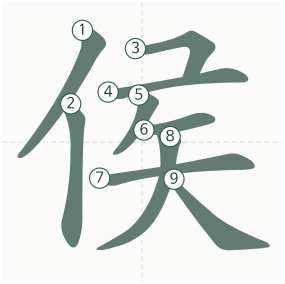
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

侯

뜻·음 제후 후

총 9획 · 부수 人





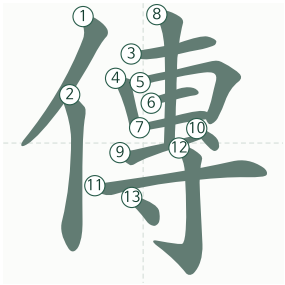
hanja.wordrow.kr/한자/侯/

傳

뜻·음 전할 전

총 13획 · 부수 人





hanja.wordrow.kr/한자/傳/

井

뜻·음 우물 정

총 4획 · 부수 二





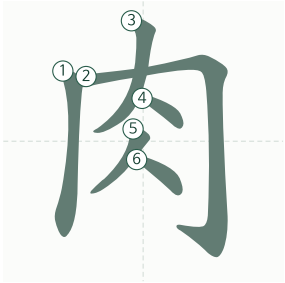
hanja.wordrow.kr/한자/井/

肉

뜻·음 고기 육

총 6획 · 부수 肉





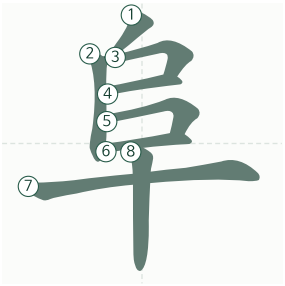
hanja.wordrow.kr/한자/肉/

阜

뜻·음 언덕 부

총 8획 · 부수 阜



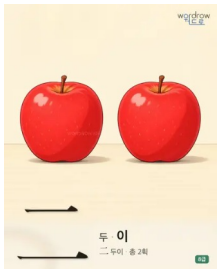


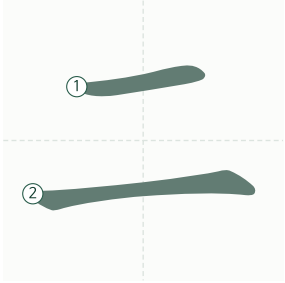
hanja.wordrow.kr/한자/阜/

二

뜻·음 두 이

총 2획 · 부수 二





hanja.wordrow.kr/한자/二/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

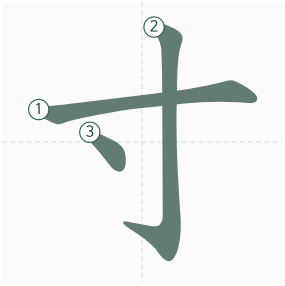
7 / 7 · 39자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

寸 뜻·음 마디 촌

총 3획 · 부수 寸



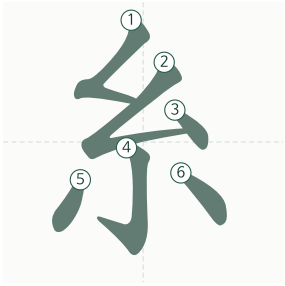


hanja.wordrow.kr/한자/寸/

糸 뜻·음 실 사 / 가는실 멱

총 6획 · 부수 糸



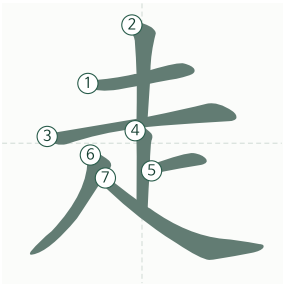


hanja.wordrow.kr/한자/糸/

走 뜻·음 달릴 주

총 7획 · 부수 走





hanja.wordrow.kr/한자/走/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 陘.